

Mål C-335/07

Europeiska gemenskapernas kommission

mot

Republiken Finland

”Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Underlåtenhet att uppställa krav på en mer långtgående kväverening vid samtliga reningsverk som tar hand om avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10 000 personequivalerter”

Förslag till avgörande av generaladvokat J. Kokott föredraget den 26 mars
2009 I - 9461
Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 I - 9486

Sammanfattning av domen

1. *Miljö — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Direktiv 91/271*
(Artikel 174.2 EG; rådets direktiv 91/271, artiklarna 3.1 andra stycket och 5. 2)
2. *Miljö — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Direktiv 91/271*
(Rådets direktiv 91/271, artikel 5.2 och 5.3, samt bilaga 1 avsnitt B punkt 3 och bilaga 2, avsnitt A, punkt a, andra stycket)
3. *Miljö — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Direktiv 91/271*
(Rådets direktiv 91/271, artikel 5.5)

1. Det framgår av artikel 5.2 i direktiv 91/271 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, i dess lydelse enligt direktiv 98/15, att allt avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10 000 personequivaler som släpps ut i ett känsligt område, senast den 31 december 1998, ska undergå en mer långtgående rening än den som avses i artikel 4 i det nämnda direktivet. Det saknar härvid betydelse om avloppsvattnet rinner ut direkt eller indirekt i ett känsligt område. Detta är i överensstämmelse med den höga skyddsnivå som eftersträvas i gemenskapens miljöpolitik enligt artikel 174.2 EG.

(se punkterna 28 och 29)

2. Enligt artikel 5.3, jämförd med bilaga 1 avsnitt B punkt 3, i direktiv 91/271 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, i dess lydelse enligt direktiv 98/15, är den rening som föreskrivs i artikel 5.2 i direktivet mer långtgående än den rening som föreskrivs i artikel 4 i direktivet, och förstnämnda rening avser avloppsvatten från tätbebyggelse med mer än 10 000 personequivaler som släpps ut i ledningsnätet. I områden som är känsliga för eutrofiering innebär denna rening särskilt att de krav som uppställs i tabell 2 i nämnda bilaga ska uppfyllas. Bestämmelserna i bilaga 2, avsnitt A, andra stycket i direktivet ska emellertid också iakttas. I dessa

bestämmelser föreskrivs med avseende på större tätorter att avlägsnandet av fosfor och/eller kväve bör ingå, såvida det inte kan visas att detta inte kommer att påverka eutrofieringsnivån.

(se punkterna 32 och 33)

3. I enlighet med artikel 5.5 i direktiv 91/271 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, i dess lydelse enligt direktiv 98/15, beror skyldigheten att reducera kvävebelastningen på i vilken utsträckning utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse, som är belägna i avrinningsområdena till känsliga vattenområden, bidrar till föroreningen av dessa vattenområden. Utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse, som är belägna i samma avrinningsområde inom ett känsligt område, ska dessutom, oberoende av huruvida det är fråga om direkta eller indirekta utsläpp, uppfylla de krav som enligt artikel 5.5 i direktivet gäller för känsliga områden, enbart i den utsträckning som utsläppen bidrar till föroreningen av dessa områden. Det måste således finnas ett orsakssamband mellan utsläppen och föroreningen av de känsliga områdena.

(se punkterna 40–44 och 88)